



5. November 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 1. November 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 1. November 2002 entsprach der Rückgang um 32 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva I) einer Veräußerung von 3 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999).

In der gleichen Woche erhöhte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 240,7 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,1 Mrd EUR auf 32,3 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva I) erhöhte sich um 5,3 Mrd EUR auf 334,8 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.I) gingen um 8,7 Mrd EUR auf 45,8 Mrd EUR zurück.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 19,1 Mrd EUR auf 187,1 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 30. Oktober 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 76 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 57 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 31. Oktober 2002, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 15 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 15 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche), während sich die **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) weiterhin praktisch unverändert auf nahezu null belief.

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen gingen die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 14,2 Mrd EUR auf 122,6 Mrd EUR zurück.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 1. November 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 1. November 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 1. November 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	131.157	-32	1 Banknotenumlauf	334.839	5.289
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.320	-118	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	122.615	-14.208
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	212.574	-1.576	2.2 Einlagerfazilität	35	24
	244.894	-1.694	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	21.007	47	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	-10
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.315	-303		122.651	-14.194
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0			
	4.315	-303	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	132	1
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	144.999	-19.001	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.999	1	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	45.799	-8.650
5.3 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.849	217
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		50.648	-8.433
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	60	33	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.359	-9
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	14	-98	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.352	-253
	190.072	-19.065	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	361	206	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	17.305	-1.447
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	32.264	122	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.209	0		17.305	-1.447
9 Sonstige Aktiva	88.379	2.350	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.567	0
			10 Sonstige Passiva	64.336	751
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	106.307	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.224	-74
Aktiva insgesamt	779.659	-18.369	Passiva insgesamt	779.659	-18.369

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.